

多言語生活情報「ハローちば」 多语种生活信息手册“您好千葉”

目次

1	緊急時のために 緊急時の連絡先 各種相談窓口
2	災害対策 防災情報 日ごろの備え 地震が起こったら 台風・大雨 火事
3	行政手続き 住居地の(変更)届出 マイナンバー制度 結婚をしたとき〔婚姻届〕 離婚をしたとき〔離婚届〕 妊娠したとき〔母子健康手帳〕 子どもが生まれたとき〔出生届〕 子どもを養育するとき〔児童手当〕 亡くなったとき〔死亡届〕 自動車、土地、家を買ったり、権利に係わる 契約をするとき〔印鑑登録〕 在留の手続き 税金
4	健康管理 医療機関 医療保険 介護保険 検診 母子健康手帳 予防接種

目录

1	紧急时须知 紧急时的联络方法..... 1 各种咨询窗口..... 3
2	灾害对策 防灾信息..... 8 平时的准备..... 9 地震发生时..... 10 台风・大雨..... 11 火灾..... 12
3	行政手续 居住地的(变更)申报..... 14 个人编号制度..... 14 结婚时“结婚登记”..... 14 离婚时“离婚登记”..... 15 怀孕时“母子健康手册”..... 15 孩子出生时“出生登记”..... 16 养育孩子时“小孩补贴”..... 16 死亡时“死亡登记”..... 16 购买汽车、土地、房屋、签署有关权利的合同同时.. 17 “印鉴登记” 在留手续..... 17 税金..... 22
4	健康管理 医疗机构..... 26 医疗保险..... 27 看护保险..... 28 体检..... 28 母子健康手册..... 29 预防接种..... 29

5	きょういく 教育
	にほん きょういくせいど 日本の教育制度
	ようちえん ほいくじよ 幼稚園・保育所
	しょうがっこう ちゅうがっこう 小学校・中学校
	とちゅうにゅうがく へんにゅうがく 途中入学（編入学）
	こうとうがっこう 高等学校
	だいがく たんきだいがく 大学・短期大学
	にほん ごきょういく 日本語教育

6	ろうどう 労働
	にほん しゅうろう 日本で就労するには
	にほん しごと さが こうきょうしよきぎょうあんていしよ 日本で仕事を探すとき《公共職業安定所 (ハローワーク)》
	ろうどうけいやく ていけつ 労働契約の締結
	ろうどうそうだん 労働相談
	ろうどうほけんせいど 労働保険制度
	ねんきんせいど こくみんねんきん こうせいねんきんほけん 年金制度（国民年金・厚生年金保険）

7	す 住まい
	いえ か 家やアパートを借りるとき
	でんき すいどう 電気・ガス・水道
	ひっこ 引越し

8	く 暮らし
	にほん しゆくじつ 日本の祝日
	おぼ べんり じょうほう 覚えておくと便利なミニ情報
	しより ゴミの処理
	ペットを飼うとき
	もの か 物を買ったり、サービスを受けて、トラブル
	にあつたとき
	ぎんこう こうざ かいせつ 銀行で口座を開設するとき
	こうきょうりようきん しはらい 公共料金の支払
	しんぶん 新聞
	テレビ・ラジオ
	としょかん 図書館
	かんこう 観光

5	教育	
	日本の教育制度	31
	幼稚園和保育园	31
	小学、初中	32
	中途入学（插班入学）	32
	高中	32
	大学、短期大学	33
	日语教育	34

6	工作	
	在日本就职	36
	在日本找工作时“公共职业安定所（Hello Work）”	36
	劳动合同的締結	39
	劳动咨询	39
	劳动保险制度	40
	年金制度（国民年金、厚生年金保険）	41

7	居住	
	租借房屋与公寓时	43
	电、煤气、自来水	44
	搬家	46

8	生活	
	日本の节日	47
	常用方便小信息	47
	垃圾的处理	48
	豢养宠物时	49
	购物、接受服务发生纠纷时	49
	开设银行帐户时	51
	公共费用的支付	51
	报刊	51
	电视、收音机	51
	图书馆	52
	旅游	53

9 ^{つうしん ゆうびん}
通信と郵便
^{ゆうびん こくないゆうびん こくさいゆうびん}
郵便（国内郵便、国際郵便）
^{たくはいびん}
宅配便
^{でんわ でんぽう}
電話・電報

10 ^{こうつう}
交通
^{こうつうきかん}
交通機関
^{てつどう}
鉄道

バス

タクシー
^{じどうしゃ うんてん}
自動車の運転
^{げんどうき つつ じてんしゃ げんつき}
原動機付き自転車（原付バイク）
^{にほん こうつう}
日本の交通ルール・マナー

11 ^{ぎょうせいきかん}
行政機関
^{とうきょう ざいがいこうかんと}
東京にある在外公館
^{けんない しやくしょ まち むらやくば}
県内の市役所、町・村役場
^{こくさいこうりゅうきょうかい}
国際交流協会

9 通信与邮递
邮递（国内邮递、国际邮递）..... 54
“宅配便”（上门送邮件）..... 55
电话、电报..... 58

10 交通
交通工具..... 59
铁路..... 59
公共汽车..... 60
出租车..... 60
汽车的驾驶..... 61
附原动机自行车..... 64
日本的交通规则・礼仪..... 64

11 行政机关
东京的驻外公馆..... 67
县内的市役所、町村役场..... 70
国际交流协会..... 72